



GRANDMARIN TRAVEL

License no. 11/10888

บริษัท แกรนด์ มาริน ทราเวล จำกัด

GRAND MARIN TRAVEL CO.,LTD.

211,213 ซอยพระยามนราธิราชศรีพิจิตร แยก 35-12
แขวงคลองบางบอน เขตบางบอน กรุงเทพมหานคร 10150

Email: grandmarintravel@hotmail.com

Website: www.grandmarintravel.com

096-916-0858

095-765-0858

063-252-0858

02-085-8585



LINE



Grandmarintravel



@grandmarin



78,900

ราคาพิเศษ



GoHoBi

Hokkaido New Year



ออกไคโด ปีใหม่ 2027



GO-HO-BI
ออกไคโด ปีใหม่ 2027
TOMAMU "โทโฮโฮ"
FURANO-KIRORO
OTORU-SAPPRO
6 4 TG670
Thai





ShiAnNa
ชิอันน่า



ฟรีน้ำหนัก
23 กก.+ สะสมไมล์

ออกเดินทาง
มกราคม 2027



THAI

HOKKAIDO NEW YEAR

TOMAMU-FURANO-KIRORO-OTARU-SAPPORO 6 DAYS 4 NIGHTS

FLIGHT INFORMATION



FLIGHT	DEPARTURE	ARRIVAL	FLIGHT	DEPARTURE	ARRIVAL
TG 670	23.55	08.20	TG671	10.00	15.50

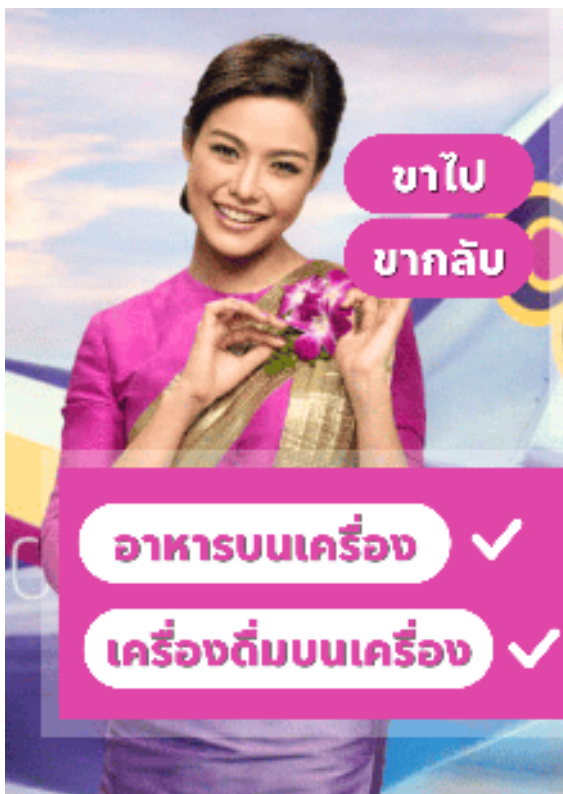
วันที่	โปรแกรมท่องเที่ยว	มื้ออาหาร	โรงแรม
วันที่ 1	กรุงเทพฯ - สนามบินสุวรรณภูมิ TG670 (23.55 - 08.20+1) *นำหนังสือกระเป๋า 23 กก. / ตั๋วขึ้นเครื่อง 7 กก.		 B (บนเครื่อง)
วันที่ 2	สนามบินชิโตเสะ (ออกโกโต) - โทมาโม - ทะเลสาบฟูราโน่ - จุดชมวิว มุสึฮะวะเกะ อเรส (ระเบียงทะเลสาบฟูราโน่) - ลานสกี ชิชิโอะโนะโอกะ - หมู่บ้านเทพนิยาย มิงเกะอูเอะ อเรส	L / D JAPANESE BUFFET	NEW FURANO PRINCE HOTEL หรือเทียบเท่า 
วันที่ 3	สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า (เพนกวิน พาเหรด) - หมู่บ้านราเมง - เมืองอาซาฮิคาวะ - ถนน ช้อปปิ้ง เอฮิระโดริ - ค้างรถออน อาซาฮิคาวะ	B / L / -	JR INN ASAHIKAWA HOTEL หรือเทียบเท่า
วันที่ 4	บ่อน้ำพุร้อน - คิโรโร: สโนว์เรสอร์ท - มังกรทะเลสาบฟูราโน่ - สะพานแห่งรัก - โอตา รู - คลองโอตารุ - พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี - ช้อปปิ้งถนน ซาโตะมาจิ	B / L / D	OTARU ASARI CLASSE HOTEL หรือเทียบเท่า 
วันที่ 5	โรงงานช็อกโกแลตชิชิยะ - พิพิธภัณฑ์เบียร์ชิชิโนะ - ช้อปปิ้งย่าน ทานุกิโจริ + ชิกะโตะ (ช้อปปิ้งใต้ดิน) + ห้างโคโคโนะ (ย่านซูซูกิโนะ)	B / L / - YAKINIKU BUFFET	NEW OTANI INN HOTEL หรือเทียบเท่า
วันที่ 6	สนามบินชิโตเสะ - สนามบินสุวรรณภูมิ TG671 (10.00-15.50) *นำหนังสือกระเป๋า 23 กก. / ตั๋วขึ้นเครื่อง 7 กก.		 B (บนเครื่อง)

กำหนดการเดินทาง

TOUR ID : JF010127HK

วันแรก สนามบินสุวรรณภูมิ

- 19.30 น. พร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ** ชั้น 4 ส่วนผู้โดยสารระหว่างประเทศ (ขาออก)...
เคาน์เตอร์ สายการบินไทย เจ้าหน้าที่ของเราจะคอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกด้านเอกสารก่อนขึ้นเครื่อง (ควรมาถึงก่อนเครื่องออกอย่างน้อย 2-3 ชั่วโมง)
- 23.55 น. ออกเดินทางสู่ ประเทศญี่ปุ่น โดยสายการบิน Thai Airways เที่ยวบินที่ TG 670 ✈



ขาไป
ขากลับ

เที่ยวบิน	ออกเดินทาง	ถึงจุดหมาย
TG670	23.55	08.20
TG671	10.00	15.50

น้ำหนักโหลด 23 กก / ลuggage 7 กก

อาหารบนเครื่อง ✓
เครื่องดื่มบนเครื่อง ✓



วันที่สอง สนามบินชิโตเสะ (ฮอกไกโด) – โทมามุ – กระเช้าลอยฟ้าอุงโค – จุดชมวิว มุเฮียวเทอเรส (ระเบียงเกล็ดน้ำค้างแข็ง) – ลานสกี ชิชิไนะโอกะ – หมู่บ้านเทพนิยาย นิงเกิลเทอเรส

07.30 น. เดินทางถึงสนามบินชิโตเสะ (ฮอกไกโด) ประเทศญี่ปุ่น (เวลาประเทศญี่ปุ่นจะเร็วกว่าประเทศไทย 2 ชั่วโมง ควรปรับเวลาในอุปกรณ์ของท่านเพื่อสะดวกในการนัดหมาย) หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากรเรียบร้อยแล้ว รับกระเป๋าเดินทางและสิ่งของ พร้อมตรวจเช็ค ก่อนออกจากประตูขาเข้าประเทศญี่ปุ่น จะต้องยื่นใบสำแดงกับศุลกากรญี่ปุ่น (สามารถยื่นครบครวละ 1 ใบ)
สำคัญมาก : ประเทศญี่ปุ่นไม่อนุญาตให้นำอาหารสด เนื้อสัตว์ ผักผลไม้เข้าประเทศ หากฝ่าฝืนมีโทษปรับและอาจจะถูกดำเนินคดีได้..

: : จากนั้นเดินทางสู่เมือง โทมามุ : :

เมื่อเดินทางถึงเมืองโทมามุ : : จากนั้นนำท่านนั่งกระเช้าลอยฟ้าขึ้นสู่ยอดเขายามเช้า ณ "มุเฮียวเทอเรส" (Muhyo Terrace) หรือระเบียงเกล็ดน้ำค้างแข็ง จุดชมวิวฤดูหนาวสุดพรีเมียมบนระดับความสูง 1,088 เมตร ตื่นตาตื่นใจกับปรากฏการณ์ธรรมชาติ "เกล็ดน้ำค้างแข็ง" (Muhyo Frost Trees) ที่ละอองน้ำในอากาศเกาะตัวเป็นเกล็ดหิมะสีขาวบริสุทธิ์ครอบคลุมทั่วทั้งป่า รวบรวมปะการังสีขาวใต้ท้องทะเล อธิระให้ท่านชิวกับการ นั่งจิบกาแฟร้อนๆ หรือชิม "ซูปรุสโย" สีขาวละมุน พร้อมเดินบนทางเดินลอยฟ้า Cloud Walk ชมทัศนียภาพพาโนรามาของเทือกเขาที่ถูกปกคลุมด้วยหิมะสีขาวโพลนแบบ 360 องศา

กลางวัน 🍷 รับประทานอาหาร ณ ภัตตาคาร





จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ลานสกี ซิคิไซโนะโอกะ** เมืองฟูราโนะ ลานกิจกรรมฤดูหนาว ซึ่งมีเนินเขาวิพพานราม่าที่สวยงาม จากทุ่งดอกไม้ในช่วงเดือนมิถุนายน-ถึงเดือนพฤศจิกายน หิมะและความหนาวเย็นในช่วงฤดูหนาวได้เริ่มต้นในช่วงเดือนธันวาคมของทุกปี จนทำให้เนินเขา ซิคิไซโนะโอกะ แห่งนี้กลายเป็นลานหิมะชาวโพลนกว้างใหญ่ที่สุดสายตา และภายในเนินซิคิไซโนะโอกะ ได้เปิดให้บริการกิจกรรมฤดูหนาวในแบบต่างๆ เช่น การขับสโนว์โมบิล 1 รอบ/ ราคา 1500 เยน(ต่อท่าน), กิจกรรมการล่องแพหิมะ 1 รอบ/ ราคา 1000 เยน(ต่อท่าน) เป็นต้น ***หมายเหตุ: ไม่รวมค่ากิจกรรมฤดูหนาวในรายการทัวร์ ลูกค้าสามารถซื้อตั๋วได้ที่ ซิคิไซโนะโอกะ ในวันเดินทาง**

: : ช่วงเย็นเมื่อแสงหมด (ฤดูหนาวจะมีมืดเร็วกว่าปกติ) : :

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านเทพนิยาย นิงเกิลเทอเรส** ตั้งอยู่ในเมืองฟูราโนะ จังหวัดฮกไกโด แหล่งช้อปปิ้งสุดโรแมนติคที่ซ่อนตัวอยู่ในป่า ภายในมีร้านค้าน่ารักที่ออกแบบด้วยไม้ซุงเข้ากับป่าไม้รอบบริเวณอย่างสวยงาม แม้จะมีบ้านไม้แค่ 15 หลัง แต่ก็เป็นที่ถ่ายรูปที่น่ารักได้ในทุกฤดูกาล แถมยังมีสินค้าที่ผลิตจากช่างฝีมือท้องถิ่น นำมาจัดแสดงและจำหน่ายภายในร้านค้าแต่ละร้านให้ท่านได้เลือกซื้อเป็นของฝาก หรือนำไปตกแต่งบ้านเพื่อเป็นที่ระลึกได้อย่างลงตัว อีสระให้ท่านได้เที่ยวชมและถ่ายรูปกันตามอัธยาศัย



เย็น

ที่พัก

🏨 รับประทานอาหาร ณ โรงแรมที่พัก

NEW FURANO PRINCE HOTEL หรือ เทียบเท่า

ภายในโรงแรมที่พัก มีบริการห้องอาบน้ำแร่แบบญี่ปุ่น (ONSEN) ใช้บริการฟรี แยกห้องชายและหญิง วัฒนธรรมการแช่น้ำแร่ ออนเซ็นเป็นที่ชื่นชอบและนิยมกันอย่างมากในหมู่ชาวญี่ปุ่น รวมถึงนักท่องเที่ยวต่างชาติ เนื่องจากการแช่ออนเซ็นทำให้ร่างกายได้ผ่อนคลายจากความเหนื่อยล้า เลือดลมดี ผิวพรรณสดใส สุขภาพจิตดี มีความสุข เนื่องจากได้รับพลังงานจากแร่ธาตุต่างๆ จึงทำให้รู้สึกสบายเป็นอย่างมาก



วันที่สาม สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า (เพนกวิน พาเหรด) – หมู่บ้านราเมง – เมืองอาซาฮิคาวะ – ถนนช้อปปิ้ง เฮอิวะโดริ – ห้างอออน อาซาฮิคาวะ

เช้า ๑๐! รับประทานอาหาร ณ โรงแรมที่พัก



จากนั้นนำท่านเข้าชม **สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า** แหล่งรวมสัตว์หายากและมีชื่อเสียงมากที่สุดในฮอกไกโด ตั้งอยู่ที่เมืองอาซาฮิคาวะ ประเทศญี่ปุ่น ในช่วงฤดูหนาวท่านจะได้ใกล้ชิดกับเหล่าน้องคิงเพนกวิน ตัวใหญ่จัมโบ้ ที่จะเข้าแถวออกมาเดินขบวนพาเหรดให้ท่านได้ชมในช่วงเดือนมกราคม-กุมภาพันธ์ (หากปีใดหิมะตกเร็วก็จะเริ่มปลายเดือนธันวาคม) นอกจากนี้ยังมีหมีขาวขั้วโลก ที่ท่านสามารถใกล้ชิดกับน้องหมีโดยมองผ่านหน้าต่างโค้งที่สามารถโผล่ภายในบ้านหมีได้เลยทีเดียว อีกทั้งยังมีแมวน้ำทะเลแสนขี้เล่น และสัตว์อื่นๆอีกมากมายให้ท่านได้เยี่ยมชมภายในสวนสัตว์อาซาฮิยาม่าแห่งนี้ อีสาระให้ท่านได้สนุกและเที่ยวชมสัตว์โลกน่ารักเมืองหนาวกันตามอัธยาศัย

กลางวัน

🎯 **รับประทานอาหาร ณ ภัตตาคาร**



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านราเมงอาซาฮิกาวะ** ศูนย์รวมร้านราเมงที่มีชื่อเสียงและอร่อยที่สุดในฮอกไกโด ที่ได้รับการถ่ายทอดมรดกทางปัญญาด้านการทำเส้นราเมงและน้ำซุปที่แสนอร่อยของญี่ปุ่นจากรุ่นสู่รุ่นสืบทอดกันมายาวนาน และด้วยเหตุนี้หมู่บ้านราเมงอาซาฮิกาวะจึงได้เปิดตัวขึ้นในเดือนสิงหาคมปี 1996 เนื่องด้วยมีผู้คนจำนวนมากเริ่มกล่าวขานถึงราเมงที่แสนอร่อยนี้และเพื่อเผยแพร่อาหารที่เป็นความภาคภูมิใจของชาวเมืองอาซาฮิกาวะนี้ให้เป็นที่รู้จักมากยิ่งขึ้นสืบไป

นอกจากนี้ที่นี่ยังมีศาลเจ้าราเมง หรือ Menmusubi ในภาษาญี่ปุ่น ซึ่งเป็นสถานที่คู่สมรส นิยมมาขอพรเพื่อให้ชีวิตคู่ร้อนแรงเหมือนน้ำซุปและยืนยาวเหมือนเส้นบะหมี่จากเทพเจ้า 2 องค์ องค์แรกคือ Menkoiten ที่จะให้พรให้คู่รักครองรักกันนาน ๆ และ Menmadaio จะช่วยให้คู่รักซื่อสัตย์ต่อกัน และ รักกันมากยิ่งขึ้น อิสระให้ท่านได้เที่ยวชมและแวะชิมราเมงอาซาฮิกาวะที่แสนอร่อยตามใจชอบตามอัธยาศัย



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ เมืองอาซาฮิกาวะ ให้ท่านได้ช้อปปิ้ง ณ ถนนเอฮิวะดริ โคโมโนะโคเอง ซึ่งเป็นจุดเดินทำวสุย่านช้อปปิ้งกลางเมืองอาซาฮิกาวะ ให้ท่านได้ชม เทโนะฟุนซุย ประติมากรรมน้ำพุรูปมือ ที่สร้างสรรค์โดย คุณคิอูจิ เรอิจิ ศิลปินชาวญี่ปุ่น จากนั้นท่านสามารถเดินเลือกซื้อและชมสินค้าเพลินๆ อีกทั้งยังมีร้านอาหารและเครื่องดื่มมากมายตลอดทางจนถึงสถานีรถไฟอาซาฮิกาวะกันเลยทีเดียว โดยถนนเส้นนี้เป็นทางเท้า ทอดยาวผ่านแยกต่างๆ ที่เดินเชื่อมถึงกันได้อย่างสะดวกสบาย อิสระให้ท่านได้ใช้เวลาเดินเล่น ชมสินค้ากันตามอัธยาศัย



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **อีออนมอลล์ อาซากาวะ** แหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ใจกลางเมืองอาซากาวะ ตัวอาคารมี 4 ชั้น ลานชั้นล่างมีโซนร้านค้า โซนร้านอาหารและซูเปอร์มาร์เก็ต ชั้นสองเป็นศูนย์รวมแฟชั่นเครื่องแต่งกาย ชั้นสามมีร้านค้าหลากหลาย เช่น ร้านเครื่องใช้ในบ้าน ร้าน DaiZo ร้านของเล่นเด็ก ฯลฯ ส่วนชั้นบนสุดเป็นโรงภาพยนตร์และรวมร้านบันเทิง อิสระให้ท่านได้ช้อปปิ้งและรับประทานอาหารกันตามอัธยาศัย

เย็น

🕒 อิสระรับประทานอาหารด้วยตัวท่านเอง ณ อีออนมอลล์ อาซากาวะ

ที่พัก

JR INN ASAHIKAWA HOTEL หรือ เทียบเท่า



วันที่สี่

บ่อน้ำสีฟ้า – คิโรโระ สโนว์ริสอร์ท – นั่งกระเช้าลอยฟ้าคอนโดล่า – ระฆังแห่งรัก – โอตารุ – คลองโอตารุ – พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี – ซ้อปปิงถนน ซาโคมะจิ

เช้า

📍 รับประทานอาหาร ณ โรงแรมที่พัก

จากนั้นนำท่านเยี่ยมชม **บ่อน้ำสีฟ้า (Blue Pond)** หรือที่เรียกอีกชื่อว่า อาโออิเคะ Aoi-ike บ่อน้ำสีฟ้าอันสดใสนี้ เกิดจากการสร้างเขื่อนเพื่อป้องกันโคลนถล่มบริเวณภูเขาไฟ ณ บริเวณแม่น้ำบิเอ การที่น้ำในบ่อมีสีฟ้าสด กว่าแหล่งน้ำทั่วไปในบริเวณใกล้เคียงนั้นเป็นเพราะมีแร่ธาตุที่ผสมอยู่ในดิน อาทิเช่น อลูมิเนียมไฮดรอกไซด์ ซึ่งเกิดจากการปะทุของภูเขาไฟที่อยู่ในแหล่งน้ำ ซึ่งทำปฏิกิริยาสะท้อนกับแสงแดดที่ส่องลงมา จนทำให้เกิดความงดงามเป็นน้ำสีฟ้าที่สดใส ซึ่งความสดใสของสีฟ้าจากผิวน้ำนั้นจะขึ้นกับอยู่แสงแดดที่ส่องลงมากระทบจุดที่เรามองเห็นนั่นเอง สำหรับในช่วงฤดูหนาวนั้น น้ำในบ่อจะแข็งกลายเป็นหิมะสีขาวโพลน แต่ก็ให้ความงามไปอีกแบบอิสระให้ท่านได้ชมความงามของบ่อน้ำสีฟ้าและถ่ายภาพกันตามอัธยาศัย





จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **คิโรโร สโนว์เวิลด์** หรือ "คิโรโร สโนว์เวิลด์" (Kiroro Snow World) ลานสกีระดับไฮเอนด์อันโด่งดังแห่งเกาะฮอกไกโด สัมผัสความมหัศจรรย์ของหิมะเนื้อละเอียดนุ่มฟูที่สุดในญี่ปุ่น หรือที่เรียกว่า "Powder Snow" ตื่นตาตื่นใจกับทัศนียภาพอันขาวโพลนของเทือกเขาอันสวยงาม ให้ท่านนั่งกระเช้าลอยฟ้าคอนโดล่า ขึ้นสู่ยอดเขาก ตามรอยภาพยนตร์ชื่อดังเพื่อสัมผัส **"ระฆังแห่งรัก" (Bell of Love)** และอธิษฐานขอพร พร้อมเพลิดเพลินไปกับการถ่ายรูปในบรรยากาศสุดโรแมนติก : : **ว่ากันว่า** หากได้ตีระฆังแห่งรัก **1 ครั้ง** หมายถึง ขอพรให้ตนเองมีความสุข, **2 ครั้ง** อธิษฐานขอพรให้ความรักของคนสองคนยั่งยืน และ **3 ครั้ง** ตอกย้ำความรัก ความผูกพันให้แนบแน่นตลอดไป

กลางวัน

🎯 **รับประทานอาหาร ณ ภัตตาคาร**



จากนั้นเดินทางสู่เมือง โอตารุ เมืองท่าเรือที่สำคัญ และมีชื่อเสียงมากที่สุดในฮอกไกโด
นำท่านชม **คลองโอตารุ** สัญลักษณ์แห่งเมืองโอตารุ ในสมัยก่อนคลองโอตารุถูกใช้เป็นเส้นทาง
ขนส่งสินค้าระหว่าง เกาะฮอกไกโดกับเกาะอื่นๆของญี่ปุ่น รวมทั้งยังเป็นเส้นทางค้าขายกับ
ต่างประเทศอีกด้วย ปัจจุบันเป็นจุดถ่ายภาพยอดนิยมของนักท่องเที่ยวที่แวะมาเยือนเมืองแห่งนี้
อิสระให้ท่านได้ถ่ายภาพ ณ จุดถ่ายรูปคลองโอตารุกันตามอัธยาศัย

จากนั้นนำท่านชม **พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี** ที่มีประวัติยาวนาน ตั้งแต่สมัยสร้างเมืองโอตารุใหม่ๆ
โดยได้รับอิทธิพลจากชาวยุโรปที่เข้ามาตั้งรกรากในสมัยก่อน จนกลายมาเป็นแหล่งผลิตกล่อง
ดนตรีที่โด่งดังที่สุดของญี่ปุ่นในปัจจุบัน ภายในตัวอาคารมีทั้งหมด 3 ชั้น และเต็มไปด้วยกล่อง
ดนตรีที่จัดแสดงไว้ รวมถึงของที่ระลึกจากเมืองโอตารุที่มีจำหน่ายด้วยเช่นกัน ในช่วงวันหยุดจะมี
โชว์แสดงเพลงจากกล่องดนตรี และ หีบเพลงเป็นรอบๆ ให้ท่านฟังเพลินๆกันอีกด้วย นอกจากนี้
บริเวณชั้น 3 ยังมีกิจกรรมที่ท่านสามารถประดิษฐ์กล่องดนตรีได้ด้วยตัวเอง เพียงแค่เลือกเพลง
โปรด หากกล่องใส่และเลือกตุ๊กตาเซรามิกที่จัดไว้ เสร็จแล้วก็นั่งประกอบเป็นกล่องดนตรีของตัวเอง
โดยมีเจ้าหน้าที่คอยดูแลอย่างใกล้ชิดอีกด้วย (สนใจก็สามารถติดต่อภายในร้านได้เลย) บริเวณชั้น
ล่างของพิพิธภัณฑ์แห่งนี้ ยังมีการประยุกต์เอาเพลงจากกล่องดนตรีมาอัดใส่ เป็นซีดี มีทั้งเพลง
ญี่ปุ่น และเพลงสากล หลากหลายแนว ไว้จัดจำหน่ายเป็นสินค้าที่ระลึก นอกจากนี้ท่านยัง สามารถ
ส่งเป็นซีดีไปสกา์ดได้โดยตรงจากพิพิธภัณฑ์ถึงทุกที่ทั่วโลก ด้วยเช่นกัน

จากนั้นนำท่านชม **นาฬิกาไอน้ำโบราณ** ที่หาชมได้ยาก ปัจจุบันมี 2 เรือนในโลก หนึ่งในเรือนตั้งโชว์
อยู่บริเวณหน้าร้านแห่งนี้ และ อีกเรือนตั้งอยู่ในเมืองแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา นาฬิกาไอน้ำแห่ง
โอตารุ ทุกๆชั่วโมงจะพ่นไอน้ำและบรรเลงดนตรีให้ผู้คนที่ผ่านไปมาได้ฟัง อิสระให้ท่านได้
เพลิดเพลินกับเสียงดนตรี และช้อปปิ้งกันตามอัธยาศัย อิสระให้ท่านได้เดินเล่นช้อปปิ้งเลือกซื้อ
สินค้ากันตามอัธยาศัย ณ **ซาโคมาจิ** ถนนช้อปปิ้งที่มีร้านค้า ร้านขนมอร่อยๆมากมาย
อาทิ LeTAO, Rokkatei, Kitakaro, Kitty Shop ฯลฯ

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ อาซาริ กาวะ ออนเซน แหล่งพักผ่อนตากอากาศที่มีชื่อเสียงในเมืองโอตารุ
จังหวัดฮอกไกโด อยู่ไม่ไกลจากตัวเมืองโอตารุ เพียงแค่ 20 นาที

เย็น
ที่พัก

📍 รับประทานอาหาร ณ โรงแรมที่พัก

OTARU ASARI CLASSE HOTEL หรือ เทียบเท่า

ภายในโรงแรมที่พัก มีบริการห้องอาบน้ำแร่ ออนเซ็น (ONSEN) ใช้บริการฟรี แยกห้องชายและหญิง วัฒนธรรมการแช่น้ำแร่ ออนเซ็นเป็นที่ชื่นชอบและนิยมกันอย่างมากในหมู่ชาวญี่ปุ่น รวมถึงนักท่องเที่ยวต่างชาติ เนื่องจากการแช่ออนเซ็นทำให้ร่างกายได้ผ่อนคลายจากความเมื่อยล้า เลือดลมดี ผิวพรรณสดใส สุขภาพจิตมีความสุข เนื่องจากได้รับพลังงานจากแร่ธาตุต่างๆ จึงทำให้รู้สึกสบายเป็นอย่างมาก



วันที่ห้า โรงงานช็อกโกแลตอิชียะ – พิพิธภัณฑ์เบียร์ซัปโปโร – ช้อปปิ้งย่าน ทานุกิโคจิ + ชิกะไค (ช้อปปิ้งใต้ดิน) + ห้างโคโคโนะ (ย่านซูซูกิโนะ)

เช้า ๑๐๑ รับประทานอาหาร ณ โรงแรมที่พัก

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **โรงงานช็อกโกแลตอิชียะ** ซึ่งเป็นโรงงานผลิตช็อกโกแลต ที่มีชื่อเสียงที่สุดของญี่ปุ่นแห่งหนึ่ง ตัวอาคารของโรงงานถูกออกแบบและสร้างขึ้นในสไตล์ยุโรป ที่แวดล้อมไปด้วยสวนดอกไม้หลากสีสัน จึงทำให้บรรยากาศของโรงงานช็อกโกแลตแห่งนี้ดูเหมือนราวกับเทพนิยาย และยังมีสินค้าช็อกโกแลต ขึ้นชื่อยอดเยี่ยมเป็นที่รู้จักไปทั่วประเทศญี่ปุ่น นั่นคือช็อกโกแลตขาวแห่งความสุข Shiroi Koibito Chocolate ซึ่งมีความหมายว่าช็อกโกแลตขาวแด่คนที่เรารัก ท่านสามารถเลือกซื้อกลับไปมอบให้กับคนที่ท่านรักท่าน หรือจะซื้อเป็นของฝากกลับบ้านให้ลูกหลานก็ถูกใจหนูๆเป็นแน่นอน อีสาระให้ท่านได้เที่ยวชม ถ่ายภาพ และเลือกซื้อสินค้าตามอัธยาศัย



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **พิพิธภัณฑ์เบียร์ซัปโปโร** ซึ่งเป็นโรงงานเบียร์ที่เก่าแก่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่นมีอายุมากกว่า 130 ปี และยังเป็นสถานที่รวบรวมประวัติความเป็นมาของซัปโปโรเบียร์ที่สืบทอดกันมายาวนานตั้งแต่ยุคต้นในโครงการพัฒนาเมืองฮอกไกโดในปี 1876 นำท่านชมอาคารอิฐแดงโบราณเก่าแก่ที่สวยงามเป็นลำดับต้นๆของเกาะฮอกไกโด ซึ่งเป็นอาคารหลังดั้งเดิมตั้งแต่เริ่มดำเนินการกิจการโรงงานเบียร์ซัปโปโร ต่อมาได้ถูกพัฒนาเป็นสวนเบียร์โดยรัฐบาลญี่ปุ่น และยังได้รับการคัดเลือกให้เป็นมรดกล้ำค่าทางวัฒนธรรมของจังหวัดฮอกไกโดอีกด้วย ปัจจุบันมีนักท่องเที่ยว

ทั้งชาวญี่ปุ่นและต่างชาติเข้าเยี่ยมชมเป็นจำนวนมาก จนกลายเป็นจุดถ่ายรูปยอดนิยมอีกแห่งหนึ่ง
ในฮอกไกโดที่หลายๆคนไม่ควรพลาด อิสระให้ท่านได้ชมภายใน ชิมเบียร์ฟรี และ ถ่ายรูปกันตาม
อัธยาศัย



กลางวัน

🍷 รับประทานอาหาร ณ ภัตตาคาร

∴ ช่วงบ่าย - ค่า ช้อปปิ้งกันยาวๆ บนแหล่งช้อปปิ้งอันดับ 1 ของเมืองซัปโปโร ∴



จากนั้นนำท่านสู่ย่านการค้า **ทานุกิโคจิ** แหล่งช้อปปิ้งอาเขตในร่ม บนถนนคนเดินที่มีหลังคามุงสูง กันแดดบังฝนและหิมะ ท่านสามารถเดินช้อปปิ้งกันอย่างสนุกไม่สะดุดในยามฝนตก ย่านช้อปปิ้งแห่งนี้มีความยาวถึง 7 บล็อกถนน และมีร้านค้าตั้งเรียงรายอยู่มากกว่า 200 ร้านค้า รวบรวมสินค้าของฝากจากซัปโปโรวัวมากมาย ไม่ว่าจะเป็นเสื้อผ้า กระเป๋า รองเท้า เครื่องสำอาง ฯลฯ

อีกทั้งท่านยังสามารถเดินช้อปปิ้ง ต่อกันได้อย่างสะดวก ในเขต **ซัปโปโร อันเตอร์กราวช้อปปิ้งมอลล์** หรือที่เรียกกันว่า ชิกะไค (มี 2 โซน คือ โพลทาวน์, และ ออโรราทาวน์) ทั้งสองโซนสามารถเดินเชื่อมกันได้สะดวกสบายโดยเส้นทางช้อปปิ้งใต้ดิน

ออโรราทาวน์ (Aurora Plaza) อยู่ในเขตพื้นที่สถานีรถไฟโอโดริ เมืองซัปโปโร ออโรราพลาซ่า เป็นโซนช้อปปิ้งใต้ดิน ที่มีร้านค้าแฟชั่น เครื่องแต่งกาย เครื่องสำอาง ร้านสะดวกซื้อ ร้านอาหาร ฯลฯ มากมาย ตลอดเส้นทาง และสามารถเดินทำผ่านเส้นทางช้อปปิ้งใต้ดินนี้ไปยัง โพลทาวน์ และห้าง PARCO ได้อีกด้วย

โพลทาวน์ (Pole Town) แหล่งช้อปปิ้งใต้ดินที่เชื่อมกันด้วยทางเดินใต้ดิน ที่เต็มไปด้วยร้านค้า ร้านอาหาร มากมาย รวมทั้ง ร้านเซอิโค มาร์ท ร้านสะดวกซื้อที่เก่าแก่ที่สุดในญี่ปุ่น มีสาขาในฮอกไกโดมากมาย

จากนั้นนำท่านช้อปปิ้งกันต่อ ณ **ห้างโคโคโนะ** ตั้งอยู่ใน **ย่านซูซูกิโนะ** ซึ่งห้างใหม่เพิ่งเปิดตัวในปลายปี 2023 และในเดือนกันยายนปี 2024 ภายในห้างได้เปิดศูนย์รวมราเมงใหม่ Ramen Food Hall ที่รวบรวมราเมงแสนอร่อยจากทั่วฮอกไกโดให้ท่านได้แวะเวียนมาเลือกชิม นอกจากนี้ยังมีอาหารญี่ปุ่นหลากหลายชนิด รวมถึงร้านขนมอร่อยๆหลากหลายแบรนด์ดัง ให้ท่านได้ลองเลือกชิมกันอีกด้วย อีสระให้ท่านได้ช้อปปิ้งและเลือกชิมราเมง และอาหารประเภทอื่นๆกันตามอัธยาศัย



เย็น
ที่พัก

📍 อิสระรับประทานอาหารตามอัธยาศัย
NEW OTANI INN HOTEL หรือ เทียบเท่า



ห้องเตียงคู่ Twin Room



ห้องสามเตียง Triple Room



ห้องเตียงเดี่ยว Single Room



บางโรงแรมห้องพักสามเตียงอาจมีไม่เพียงพอ ท่านจะได้รับเป็น
ห้องแบบ (ห้องเตียงคู่ + ห้องเตียงเดี่ยว) ให้แทน
หากท่านต้องการห้องแบบห้องดับเบิลรุม สามารถแจ้งได้ขณะจอง

ห้องนอนแบบญี่ปุ่น (เรียวกัง)

- พื้นปูด้วยเสื่อทาทามิแบบญี่ปุ่น
- ที่นอนแบบฟuton
- มีอ่างอาบน้ำ โอะฟูโระ ในห้อง
- มีระบบปรับอากาศ & เครื่องทำความร้อนในช่วงหน้าหนาว

หากท่านใดไม่สะดวกพักแบบญี่ปุ่น
นอนฟuton กรุณาแจ้งขณะจองทัวร์
เพื่อใช้เป็นห้องแบบปกติ มีเตียง



อัตราค่าบริการนี้รวม

1. ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมคณะ (รวมค่าภาษีสนามบินและค่าภาษีน้ำมัน ณ วันที่ 23 ก.ค. 2569)
2. ค่าน้ำหนักสัมภาระท่านละไม่เกิน 23 กิโลกรัม
3. ค่าโรงแรมที่พักตามที่ระบุ หรือเทียบเท่า (พักห้องละ 2-3 ท่าน)
4. ค่าทำเนียมสถานที่เที่ยวชม ตามที่ระบุไว้ในรายการ
5. ค่าอาหารตามที่ระบุในรายการ
6. ค่าน้ำดื่มท่านละ 1 ขวด / ต่อวัน
7. ค่ารถบัสทัวร์ (โค้ชปรับอากาศ) นำเที่ยวตามรายการที่ระบุ บริการวันละ 10 ชั่วโมง (ตามกฎหมายญี่ปุ่น)
8. บริการโดย มัคคุเทศก์/หัวหน้าทัวร์ ตลอดการเดินทาง
9. ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างเดินทาง ไม่จำกัดอายุผู้เดินทาง วงเงินท่านละ 2,000,000 บาท ดูแลค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุท่านละ 500,000 บาท

กรณีต้องการซื้อกรมธรรม์ เพิ่มความคุ้มครองสุขภาพ ครอบคลุม Covid-19 เพิ่มท่านละ 500 บาท

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % + หัก ณ ที่จ่าย 3%
2. ค่าใช้จ่ายส่วนบุคคลนอกเหนือจากรายการที่ระบุ เช่น ค่าโทรศัพท์, ค่าอินเทอร์เน็ต, ค่าซักรีด, ค่ามินิบาร์ในห้อง, รวมถึงค่าอาหาร และเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มนอกเหนือรายการทัวร์
3. ค่าสัมภาระที่หนักเกิน หรือ ใหญ่กว่ามาตรฐาน สายการบินกำหนด
4. ค่าวีซ่าเข้าประเทศญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ (พาสปอร์ตไทยฟรีวีซ่า สามารถอยู่ได้สูงสุด 15 วัน)
5. ค่า Re-entry สำหรับพาสปอร์ตต่างชาติหรือต่างด้าว ที่ทำงานในประเทศไทย
6. ค่าทำเนียมในการเปลี่ยนแปลงตัวเครื่องบินของท่าน (หลังจากออกตั๋วให้ท่านเพื่อเดินทางเรียบร้อยแล้ว) อาทิ เช่น เปลี่ยนผู้เดินทาง, เปลี่ยนเที่ยวบินขากลับ
7. ค่าภาษีน้ำมันที่ทางสายการบินมีการเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตัวเครื่องบินไปแล้ว

เงื่อนไขการชำระเงิน และการจองทัวร์

1. โอนเงินค่ามัดจำ ท่านละ **30,000.- บาท** หลังทำการจองภายใน 3 วัน (**กรณีจองน้อยกว่า 30 วัน เก็บเงินค่าทัวร์เต็มจำนวน**)
2. ส่งหน้าพาสปอร์ตของท่านและคณะ หลังจากทำการสำรองที่นั่งของท่านเรียบร้อยแล้ว
3. ชำระส่วนที่เหลือทั้งหมด 30 วัน (รวมวันหยุดและวันเสาร์-อาทิตย์) ก่อนการเดินทาง
4. หากเกินกำหนดจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ และขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินตามเงื่อนไขการยกเลิก
5. เมื่อท่านชำระเงินให้กับทางบริษัทฯ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว เงื่อนไขและข้อตกลงข้างต้นนั้น ต่างเป็นที่ยอมรับ
6. กรุณาระบุขณะจองทัวร์สำหรับท่านที่เป็นมุสลิม นับถือศาสนาอิสลาม หรือ แพ้อาหารบางประเภท
7. คณะผู้เดินทางจำนวน 20 ท่านขึ้นไป จึงออกเดินทาง ในกรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึง 20 ท่าน ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนวันเดินทาง, ยกเลิกการเดินทาง หรือมีการเปลี่ยนแปลงราคา โดยทางบริษัทฯ จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า 30 วันก่อนการเดินทาง

เงื่อนไขการยกเลิก

1. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วันขึ้นไป หักค่าใช้จ่าย 10,000 บาท
2. ยกเลิกก่อนการเดินทาง มากกว่า 15 วัน แต่ไม่เกิน 30 วัน หักค่าใช้จ่ายคืน 50%
3. ยกเลิกการเดินทางน้อยกว่า 15 วัน ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าบริการทั้งหมด 100% ทุกกรณี

ข้อมูลตัวเครื่องบิน

1. ชนิดตัวเครื่องบินเป็นตัวชั้นปกติ (Economy Class) แบบหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไปกลับพร้อมกรุ๊ปเท่านั้น หากลูกค้าต้องการเปลี่ยน วันเดินทางกลับต้องแจ้งล่วงหน้า 45 วันและต้องชำระค่าใช้จ่ายตามที่สายการบินเรียกเก็บ
2. กรณีทำการริ펀ตัวเครื่องบิน (Refund Air-Ticket) หากท่านยกเลิกการเดินทางและทางบริษัท ได้ทำการออกตัวเครื่องบินแล้ว ท่านต้องเป็นผู้โอนเงินริ펀จากทางสายการบิน ปกติประมาณ 3-6 เดือน และจำนวนเงินริ펀ที่ท่านจะได้รับนั้นขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด

3. กรณีท่านจะจองตัวเครื่องบินเอง ทั้งภายในประเทศ และต่างประเทศเพื่อ (จอยทัวร์) กรุณาแจ้งบริษัท เพื่อขอคำยืนยันและข้อมูลที่ต้องว่าทัวร์ สามารถออกเดินทางได้แน่นอน มิฉะนั้นทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆที่จะเกิดขึ้น
4. กรณีเกิดการสูญเสีย สูญหาย ล่าช้าของกระเป๋าและสัมภาระของผู้โดยสาร ทางบริษัทไม่มีอำนาจรับผิดชอบใดๆที่เกิดขึ้นระหว่างเที่ยวบิน แต่จะช่วยประสานงานดูแล เรียงร้อยไปยังสายการบินให้ท่าน
5. หากท่านต้องการสิ่งใดเป็นพิเศษเช่น วีลแชร์, อาหารมังสวิรัติ กรุณาแจ้งล่วงหน้า 15 วันก่อนเดินทาง

ข้อมูลโรงแรมที่พัก

1. โรงแรมที่พักญี่ปุ่น มี 2 ประเภท (แบบญี่ปุ่น ที่เรียกว่าเรียวกัง / แบบปกติสไตล์ตะวันตก) โดยมากแผนผังห้องพักของแต่ละโรงแรมแตกต่างกัน ดังนั้นห้องพักของคณะอาจมีบางห้องที่จะไม่ติดกันหรือคนละชั้น
2. บางครั้งในบางโรงแรมห้องพักแบบ สามเตียงมีอยู่บ่อย ไม่เพียงพอ ทางโรงแรมจึงจำเป็นต้องจัดให้ท่านเป็น 2 ห้อง เช่น ห้องเตียงคู่ + ห้องเตียงเดี่ยว เป็นต้น (ขอภัยไว้ล่วงหน้า) *ไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่ม
3. กรณีท่านแจ้งความต้องการเป็นเตียง Double Bed หากบางโรงแรมไม่เพียงพอ ทางโรงแรมจึงจำเป็นต้องจัดให้ท่านเป็นห้องเตียงคู่ ซึ่งมีขนาดห้องที่เท่ากัน
4. กรณีเกิดค่าใช้จ่ายที่ไม่รวมในโปรแกรมทัวร์ ณ โรงแรมที่พักเช่น เครื่องดื่มในตู้เย็น ตู้ช่องทีวีพิเศษ ค่าซักกรีด หรือ สูบบุหรี ในห้องพักชนิด Non Smoking Room แล้วเกิดอุปกรณ์ดังกล่าวจนแจ้งไปยังเจ้าหน้าที่โรงแรม เป็นต้น การชำระเงินค่าใช้จ่ายต่าง ๆ นั้น ผู้เดินทางต้องชำระกับทางโรงแรมโดยตรง ขณะเช็คอินหรือแจ้งทางไกด์ ให้เป็นผู้ช่วยนำเงินไปชำระแทนให้ท่านได้
5. โรงแรมญี่ปุ่น หากไม่ใช่โรงแรมในตัวเมืองใหญ่ โดยมากจะไม่มีบริการยกกระเป๋า จึงขอความร่วมมือจากผู้เดินทางดูแลกระเป๋าของตัวเอง
6. บางโรงแรมที่อยู่ในเมือง ถนนอาจค่อนข้างแคบ บัสทัวร์ที่มีขนาดใหญ่ไม่อาจจอดตรงหน้าโรงแรมได้ จึงอาจจะต้องเดินและลากกระเป๋าบ้างเล็กน้อย

ข้อมูลที่ควรทราบก่อนเดินทาง

1. ทัวرنีสำหรับผู้มีวัตถุประสงค์เพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น
2. ทัวرنีขอสงวนสิทธิ์สำหรับผู้เดินทางที่ถือหนังสือเดินทางธรรมดา (หน้าปกสีน้ำตาลเลือดหมู) เท่านั้น กรณีที่ท่านถือหนังสือเดินทางราชการ (หน้าปกสีน้ำเงินเข้ม) หนังสือเดินทางทูต (หน้าปกสีแดงสด) และต้องการเดินทางไปพร้อมคณะทัวร์ อันมีวัตถุประสงค์เพื่อการท่องเที่ยว โดยไม่มีจุดหมายเชิญหรือเอกสารใดเชื่อมโยง เกี่ยวกับการขออนุญาตการใช้หนังสือเดินทางพิเศษอื่น ๆ หากไม่ผ่านการอนุมัติของเคาน์เตอร์เช็คคินดำน ตรวจคนเข้าเมืองทั้งฝั่งประเทศไทย (ต้นทาง) ขาออก และต่างประเทศ (ปลายทาง) ขาเข้า ไม่ว่าจะกรณีใดก็ตามทางบริษัท ขอสงวนสิทธิ์ ไม่รับผิดชอบความผิดพลาดที่จะเกิดขึ้นในส่วนนี้ ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง
3. ทัวرنีเป็นทัวร์แบบเหมาจ่าย ค่าทัวร์ที่ชำระกับผู้จัด เป็นการชำระขาดก่อนเดินทางและผู้จัดได้ชำระต่อให้กับทางสายการบิน โรงแรม และสถานที่เที่ยวต่างๆ แบบชำระขาดก่อนออกเดินทางแล้ว ฉะนั้นหากท่านไม่ได้ร่วมเดินทางหรือไม่ใช้บริการตามรายการไม่ว่าด้วยสาเหตุใด ทางผู้จัดขอสงวนสิทธิ์ในการดคืนเงินทุกกรณี
4. บริษัทฯอาจเปลี่ยนแปลงรายการเพื่อความเหมาะสม หากเกิดกรณีต่างๆ เช่น ภัยธรรมชาติ, สภาพอากาศเลวร้าย, ถนนพังเสียหายในเส้นทางที่เราจะเดินทาง, ประท้วง-การเมือง, ปัญหาที่เกิดจากสายการบิน, รวมถึงเหตุสุดวิสัย อันคาดไม่ถึง ทั้งนี้ทางบริษัทฯจะดำเนินการเปลี่ยนแปลง เพื่อให้เหมาะสม และรักษาผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ
5. มัคคุเทศก์ พนักงาน หรือตัวแทนของทางบริษัทฯ ไม่มีอำนาจในการให้คำสัญญาใดๆ แทนบริษัทฯ เว้นแต่มี เอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทฯ กำกับเท่านั้น
6. กรณีท่านออกตัวเครื่องบินด้วยตนเอง (จอยแลนด์) ทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ เพื่อเดินทางกับทางคณะทัวร์ กรุณาแจ้งข้อมูลให้ทางเราทราบ (หากมีข้อผิดพลาดประการใด) จนทำให้ท่านไม่สามารถเดินทางได้ จะไม่สามารถเรียกร้องใดๆ ได้ ดังเช่น ไฟล์ที่ท่านล่าช้ากว่าคณะทัวร์ และคณะทัวร์ไม่อาจรอท่านได้ ทางเราจะประสานงานและหาหนทางพาหนะให้ท่าน (มีค่าใช้จ่าย) และหากมีสถานที่เที่ยวใดๆที่ท่านไม่สามารถใช้บริการได้ ทางทัวร์ขอสงวนสิทธิ์ไม่ชดเชยใดๆในทุกกรณีเนื่องจากทางทัวร์ชำระเป็นแบบเหมาจ่ายกับตัวแทนแล้วทั้งหมด
7. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าภาษีสนามบินทุกแห่งและภาษีตัวทุกชนิดเพิ่ม หากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง

8. การจัดตำแหน่งที่นั่งบนเครื่องบิน เป็นไปตามข้อกำหนดของทางสายการบิน หากท่านต้องการที่นั่งในโซนใดๆ กรุณาแจ้งทางเจ้าหน้าที่ของเราล่วงหน้าเพื่อทำการร้องขอไปยังสายการบิน เพื่อพิจารณาให้ท่าน
9. กรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อจลาจล ฎกปฏิเศธ การเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง จนท่านไม่สามารถเดินทางท่องเที่ยวได้ ทางบริษัทฯ ไม่อาจเข้ามาดูแลในส่วนนี้ได้ จึงแจ้งมาเพื่อทราบ แต่จะทำหน้าที่เป็นตัวแทนเรียกร้องค่าเสียหาย และให้ความช่วยเหลือลูกค้าทุกท่านตามความเหมาะสม
10. ในกรณีที่ติดโควิดระหว่างการเดินทาง (เจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ จะทำการประสานงานให้เพื่อเข้าสู่กระบวนการรักษาที่เป็นไปตามมาตรการของประเทศญี่ปุ่น และในกรณีที่มีค่าใช้จ่ายเกิดขึ้น ลูกค้าจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมด

หมายเหตุ : เมื่อท่านตกลงชำระเงิน ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนกับทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงทั้งหมดข้างต้นนี้เรียบร้อยแล้ว